

RONIN 4D FLEX

User Guide

使用说明

使用説明

ユーザーガイド

사용자 가이드

Bedienungsanleitung

Guía del usuario

Guide de l'utilisateur

Guida dell'utente

Gebruiksaanwijzing

Manual do utilizador

Guia do usuário

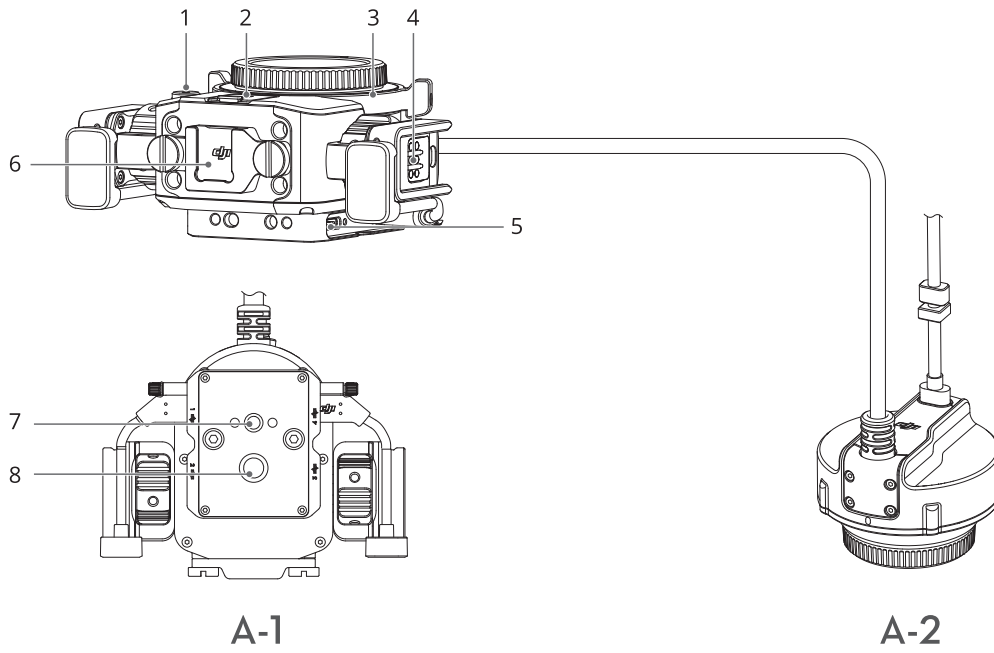
Руководство пользователя

v1.0

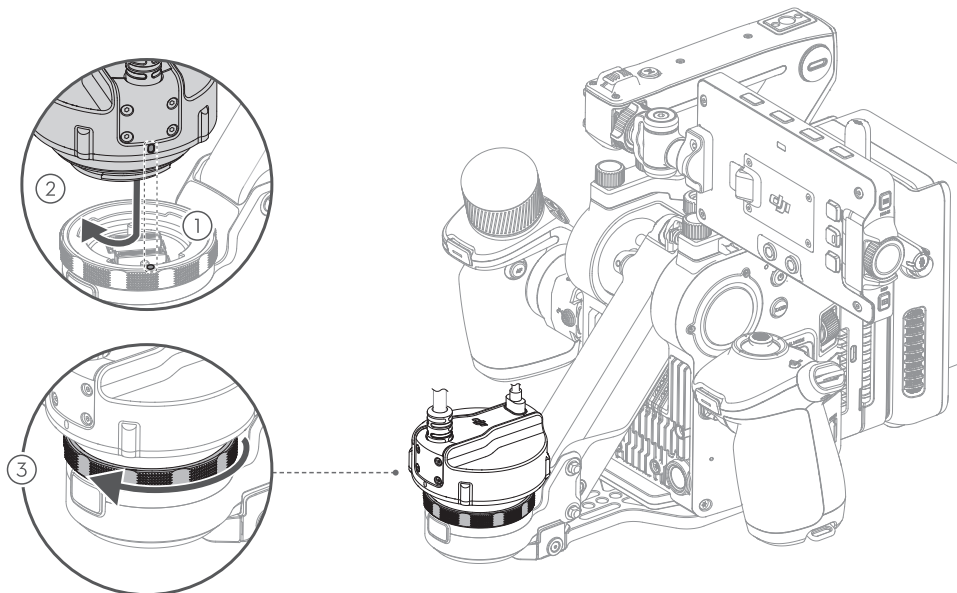




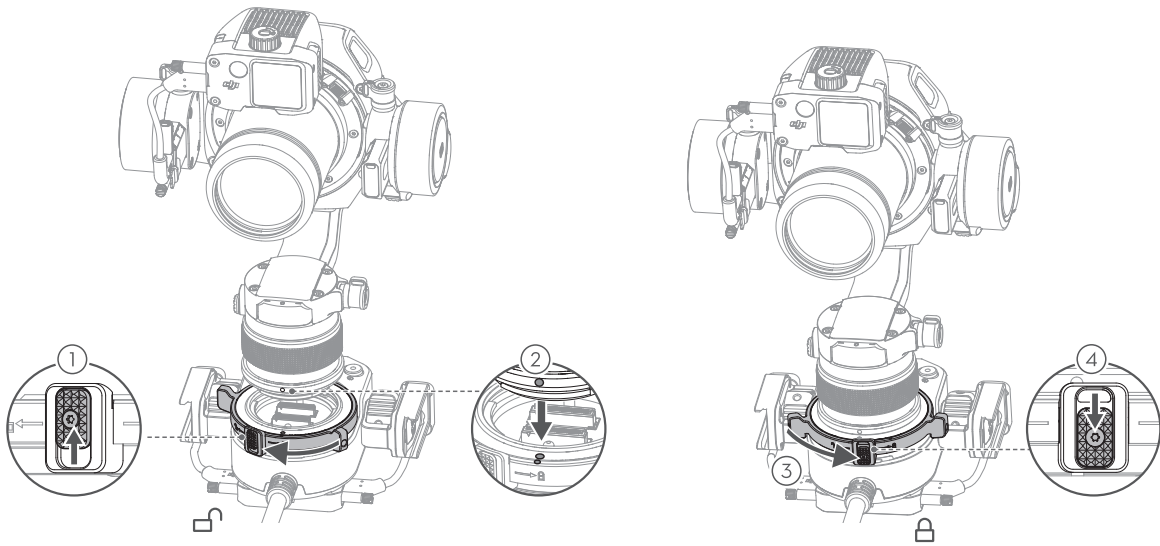
A



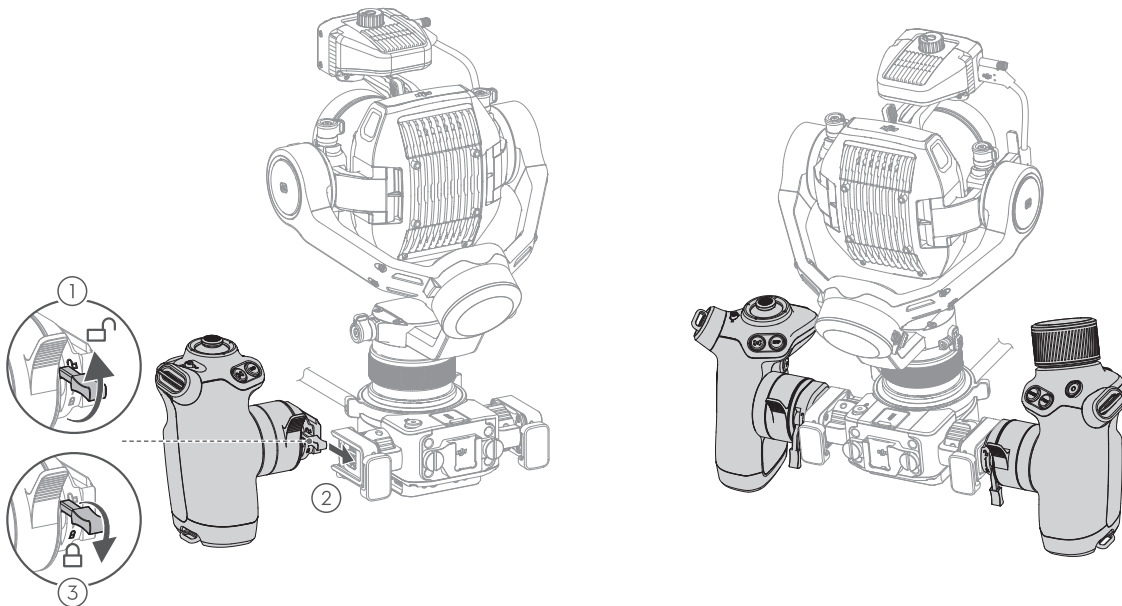
B



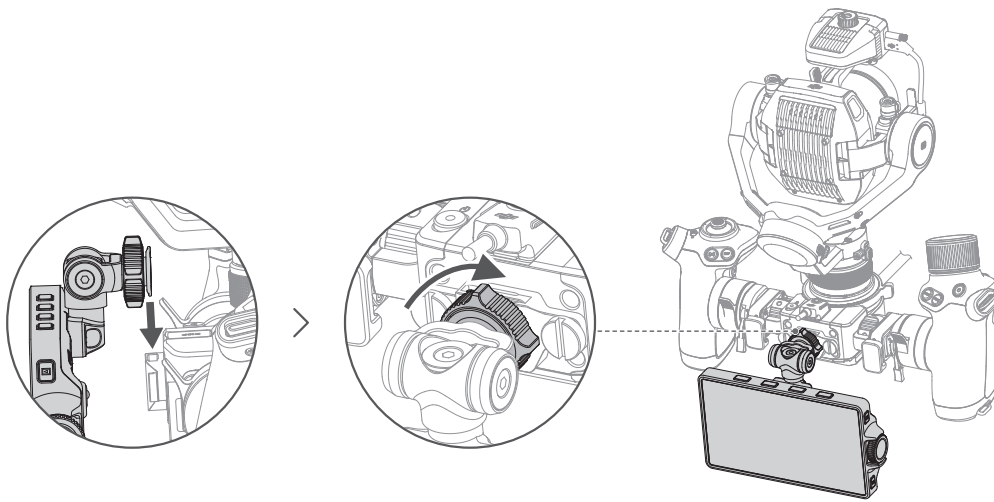
C



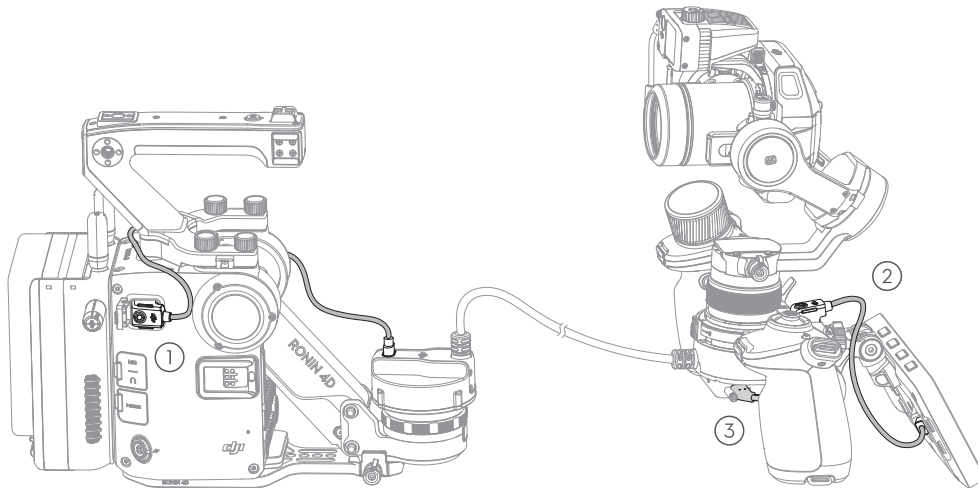
D



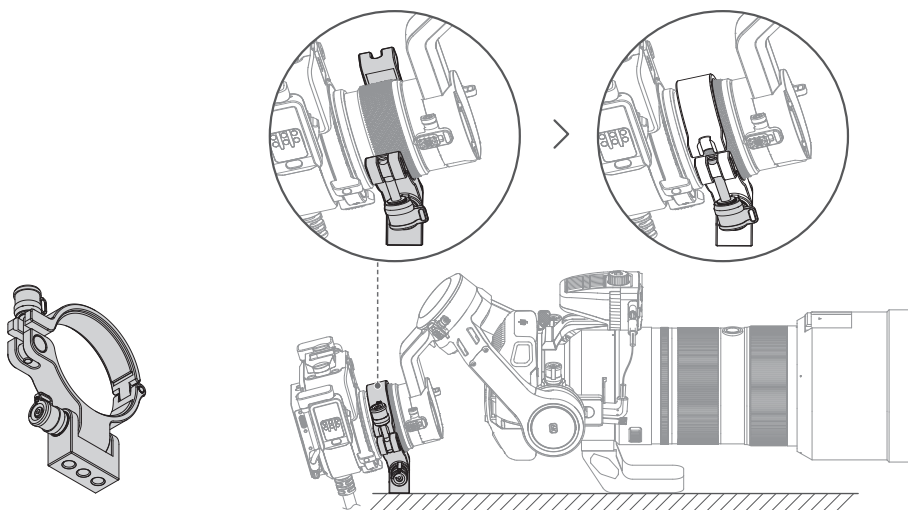
E



F



G



Disclaimer

Carefully read this entire document and all safe and lawful practices provided before use.

EN

Introduction

The DJI™ RONIN™ 4D Flex enables the ZENMUSE™ X9 gimbal and camera to be used without being mounted on the main body of DJI Ronin 4D. DJI Ronin Flex supports Left and Right Hand Grip, High-Bright Main Monitor, DJI RS Focus Motor (2022), and other accessories, providing more flexible and lightweight shooting methods.

Gimbal Connector Module (Figure A-1)

- 1. Power Button**
Press once to start/stop recording. Press and hold to power on/off Ronin 4D.
- 2. Display Port**
Used to connect the High-Bright Main Monitor.
- 3. Gimbal Ring (with Safety Lock)**
For securing the gimbal.
- 4. Ronin 4D Hand Grip Adapter**
For mounting Ronin 4D Left and Right Hand Grips. The Hand Grip Adapter can be detached by loosening the screw.
- 5. CAN Ports (USB-C)**
For connecting Ronin 4D Left and Right Hand Grips, and DJI RS Focus Motor (2022).
- 6. Cold Shoe**
For mounting the High-Bright Main Monitor. The cold shoe can be detached, and the 1/4"-20 screw holes can be used to mount other accessories.
- 7. 1/4"-20 Screw Hole**
For mounting accessories such as a tripod or unipod.
- 8. 3/8"-16 Screw Hole**
For mounting accessories such as a tripod or unipod.

Main Body Connector Module (Figure A-2)

Installation

Attaching the Main Body Connector Module (Figure B)

To attach the main body connector module, align the red marks of the main body connector module and the gimbal connector of Ronin 4D ①, insert the connector module, and rotate clockwise until it clicks to indicate the main body connector module is locked ②. Tighten the gimbal ring ③.


Attaching the Gimbal Connector Module (Figure C)

Make sure the safety lock of the Ronin 4D Flex is in the unlocked position ①. To attach the gimbal connector module, align the red marks of the gimbal connector

module, gimbal ring, and the gimbal connector, insert the gimbal ② and rotate gimbal ring counter-clockwise ③. Toggle the safety lock to the locked position ④.


Attaching the Left and Right Hand Grip (Figure D)

Make sure the lever of the left hand grip is in the unlocked position ①. Insert the left hand grip into the hand grip adapter on the gimbal connector module ② until it clicks, and then push the lever all the way down ③. Attach the right hand grip following the same instructions.

 • Make sure the hand grips are firmly mounted.

Attaching the High-Bright Main Monitor (Figure E)

Attach the high-bright main monitor to the cold shoe of the gimbal connector module and tighten the screw.


 • It is recommended to mount the DJI RS Extended Grip/Tripod for stability. Visit DJI Store for more information.

Connection (Figure F)

1. Connect the main body module cable to the display port of Ronin 4D ①.
 2. Connect the high-bright main monitor cable to the display port of the gimbal connector module ②.
 3. Connect the adapter cables to the CAN ports (connected by default) ③.
- Press and hold the power button of the Ronin 4D Flex to power on.

Using the Pan Axis Quick-Lock (Figure G)

It is suitable to mount the pan axis quick-lock when using a tele lens mounted on devices such as a tripod (requires a third-party accessory).

 • Make sure Ronin 4D is powered off or in sleep mode when mounting the pan axis quick-lock.

免责声明

使用本产品之前，请仔细阅读并遵循本文及与本产品相关的所有安全与合规操作指引。

简介

DJI™ RONIN™ 4D Flex 使得 ZENMUSE™ X9 云台相机可独立于 DJI Ronin 4D 机身之外使用，支持安装左、右手柄、机身高亮监视器、跟焦电机等配件，方便在狭小空间或固定到其它设备拍摄，提供更灵活轻便的拍摄方式。

云台端（图 A-1）

1. 电源 / 录像按键
短按开始 / 停止录像，长按开启 / 关闭 Ronin 4D 电源。
2. DISP 接口
用于连接 Ronin 4D 机身高亮监视器。
3. 云台锁紧环（含安全锁）
用于锁紧云台。
4. Ronin 4D 控制手柄转接模块
用于安装 Ronin 4D 左、右手柄。不使用时，可拧松连接处的手拧螺丝以拆卸手柄转接模块。
5. CAN 通信接口（USB-C）
用于连接 Ronin 4D 左、右手柄、DJI RS 跟焦电机（2022）（需另行购买）等实现通信。
6. 冷靴接口
用于固定 Ronin 4D 机身高亮监视器。不使用时，可拆卸冷靴接口，或通过 1/4"-20 螺纹接口安装其它配件。
7. 1/4"-20 螺纹接口
用于安装适合该螺纹孔的配件，如三脚架、独脚架等。
8. 3/8"-16 螺纹接口
用于安装适合该螺纹孔的配件，如三脚架、独脚架等。

机身端（图 A-2）

安装

安装机身端（图 B）

将 Ronin 4D Flex 机身端云台接口红点与 Ronin 4D 机身云台接口红点对齐后嵌入①，顺时针旋转直至听到“咔”的一声表示安装到位②，最后拧紧云台锁紧环③。

安装云台端（图 C）

使安全锁处于解锁位置①。将云台相机、Ronin 4D Flex 云台接口及锁紧环三个接口红点对齐后嵌入②，逆时针旋转锁紧环至锁定位置③，最后将安全锁往下拨至锁定位置④。

安装左、右手柄（图 D）

安装前使左手柄锁紧扳扣处于解锁位置①，将左手柄安装接口嵌入手柄转接模块接口②，听到“咔”一声后，再将锁紧扳扣往下拨至锁紧③。用同样的方法安装右手柄。

- ⚠️ • 确保左、右手柄、手柄转接模块与 Ronin 4D Flex 连接紧固。

安装机身高亮监视器（图 E）

将机身高亮监视器通过冷靴接口固定于 Ronin 4D Flex，并拧紧螺丝。

- 💡 • 推荐购买 DJI RS 手柄延长脚架（三脚架）安装于 Ronin 4D Flex 底部以实现稳定放置。访问 DJI 商城可获取详细信息。

连线（图 F）

1. 将 Ronin 4D Flex 机身端线材插入机身 DISP 接口①。
2. 将机身高亮监视器线材插入 Ronin 4D Flex 云台端 DISP 接口②。
3. 两侧手柄转接模块分别连接至 Ronin 4D Flex CAN 通信接口（出厂默认已连接）③。

完成后，长按 Ronin 4D Flex 电源按键开启 Ronin 4D 电源，即可开始使用。

使用平移轴锁定组件（图 G）

使用长焦镜头时，可通过安装标配平移轴锁定组件使设备固定在三脚架等设备上拍摄（需要配合第三方套件实现）。

- ⚠️ • 安装平移轴锁定组件时确保 Ronin 4D 关机或云台电机处于休眠状态。

免責聲明

使用本產品之前，請仔細閱讀並遵循本文及與本產品相關的所有安全與合規操作指南。

CHT

簡介

DJI™ RONIN™ 4D Flex 可讓 ZENMUSE™ X9 雲台相機獨立於 DJI Ronin 4D 機身以外使用，支援安裝左手把和右手把、機身高亮度監視器、跟焦馬達等配件，方便在狹小空間或固定於其他裝置拍攝，提供更靈活輕便的拍攝方式。

雲台端（圖 A-1）

1. 電源/錄影按鍵
短按開始/停止錄影，長按開啟/關閉 Ronin 4D 電源。
2. DISP 連接埠
用於連接 Ronin 4D 機身高亮度監視器。
3. 雲台鎖緊環（含安全鎖）
用於鎖緊雲台。
4. Ronin 4D 控制手把轉接模組
用於安裝 Ronin 4D 左、右手把。不使用時，可轉鬆連接處的手轉螺絲，以拆卸手把轉接模組。
5. CAN 通訊連接埠 (USB-C)
用於連接 Ronin 4D 左手把和右手把、DJI RS 跟焦馬達 (2022)（需另行購買）等達成通訊。
6. 冷靴介面
用於固定 Ronin 4D 機身高亮度監視器。不使用時，可拆卸冷靴介面，或透過 1/4"-20 螺紋接口安裝其他配件。
7. 1/4"-20 螺紋接口
用於安裝適合此螺紋孔的配件，如三腳架、單腳架等。
8. 3/8"-16 螺紋接口
用於安裝適合此螺紋孔的配件，如三腳架、單腳架等。

機身端（圖 A-2）

安裝

安裝機身端（圖 B）

將 Ronin 4D Flex 機身端雲台接頭的紅點與 Ronin 4D 機身雲台接頭的紅點對齊後嵌入①，順時針旋轉直到聽見「卡嗒」一聲即表示安裝到位②，最後再轉緊雲台鎖緊環③。

安裝雲台端（圖 C）

讓安全鎖處於解鎖位置①。將雲台相機、Ronin 4D Flex 雲台接頭及鎖緊環三個接頭的紅點對齊後嵌入②，逆時針旋轉鎖緊環至鎖定位置③，最後將安全鎖往下撥至鎖定位置④。

6

安裝左、右手把（圖 D）

安裝前，請讓左手把的鎖緊扳扣處於解鎖位置①，將左手把安裝接頭嵌入手把轉接模組接頭②，聽到「卡嗒」一聲後，再將鎖緊扳扣往下撥至鎖緊③。使用相同方式安裝右把手。

- ⚠️ • 請確保左手把、右手把、手把轉接模組與 Ronin 4D Flex 連接穩固。

安裝機身高亮度監視器（圖 E）

將機身高亮度監視器透過冷靴介面固定於 Ronin 4D Flex，並轉緊螺絲。

- 💡 • 推薦購買 DJI RS 手把延長腳架（三腳架）安裝於 Ronin 4D Flex 底部以實現穩定放置。前往 DJI 商城可取得詳細資訊。

連線（圖 F）

1. 將 Ronin 4D Flex 機身端線材插入機身 DISP 連接埠①。
 2. 將機身高亮度監視器線材插入 Ronin 4D Flex 雲台端 DISP 連接埠②。
 3. 兩側手把轉接模組分別連接至 Ronin 4D Flex CAN 通訊連接埠（原廠預設為已連接）③。
- 完成後，長按 Ronin 4D Flex 電源按鍵開啟 Ronin 4D 電源，即可開始使用。

使用平移軸鎖定組件（圖 G）

使用長焦鏡頭時，可透過安裝標配平移軸鎖定組件讓裝置固定在三腳架等裝置上拍攝（需要搭配第三方套件方可實現）。

- ⚠️ • 安裝平移軸鎖定組件時，請確保 Ronin 4D 已關機或雲台馬達處於休眠狀態。

免責事項

ご使用前に、この文書全体に目を通し、安全で合法的慣行についての説明を注意深くお読みください。

はじめに

DJI™ RONIN™ 4D Flexを使用すると、ZENMUSE™ X9 ジンバル&カメラをDJI Ronin 4Dの本体に取り付けることなく使用できるようになります。DJI Ronin Flexは、ハンドグリップ（左右）、高輝度メインモニター、DJI RSフォーカスマーター（2022）、その他のアクセサリに対応し、より柔軟で軽量な撮影方法が可能となります。

ジンバルコネクタ モジュール（図A-1）

1. 電源ボタン
1回押すと、録画を開始/停止します。長押しすると、Ronin 4Dの電源をオン/オフします。
2. ディスプレイポート
高輝度メインモニターの接続に使用します。
3. ジンバルリング（安全ロック付き）
ジンバルの固定に使用します。
4. Ronin 4D ハンドグリップ アダプター
Ronin 4Dをハンドグリップ（左右）に取り付けるために使用します。ハンドグリップ アダプターは、ねじを緩めることにより取り外しできます。
5. CANポート（USB-C）
Ronin 4Dのハンドグリップ（左右）、DJI RSフォーカスマーター（2022）との接続に使用します。
6. コールドシュー
高輝度メインモニターの取り付けに使用します。コールドシューは取り外し可能で、1/4"-20ねじ穴は他のアクセサリの取り付けに使用できます。
7. 1/4"-20 ねじ穴
三脚や一脚などのアクセサリの取り付けに使用します。
8. 3/8"-16 ねじ穴
三脚や一脚などのアクセサリの取り付けに使用します。

本体コネクタモジュール（図A-2）

取り付け

本体コネクタモジュールの取り付け（図B）

本体コネクタモジュールを取り付けるには、本体コネクタモジュールの赤いマークとRonin 4Dのジンバルコネクタの位置を合わせ①、コネクタモジュールを挿入して、本体コネクタモジュールがカチッと音がしてロックされるまで時計回りに回します②。ジンバルリングを締めます③。

ジンバルコネクタ モジュールの取り付け（図C）

Ronin 4D Flexの安全ロックがロック解除位置にあることを確認します①。ジンバルコネクタ モジュールを取り付けるには、ジンバルコネクタ モジュール、ジンバルリング、ジンバルコネクタの赤いマークを合わせ、ジンバル

を挿入し②、ジンバルリングを反時計回りに回します③。安全ロックをロック位置に切り替えます④。

ハンドグリップ（左右）の取り付け（図D）

左ハンドグリップのレバーがロック解除位置にあることを確認します①。左ハンドグリップをジンバルコネクタ モジュールのハンドグリップ アダプターにカチッという音がするまで挿入し②、レバーを下まで押し下げます③。同じ手順で、右ハンドグリップを取り付けます。

⚠️ ・ハンドグリップがしっかりと取り付けられたことを確認してください。

高輝度メインモニターの取り付け（図E）

高輝度メインモニターをジンバルコネクタ モジュールのコールドシューに取り付け、ねじを締めます。

💡 ・安定性を確保するには、DJI RS 延長用グリップ/三脚を取り付けることをお勧めします。詳細については、DJIストアをご覧ください。

接続（図F）

1. 本体モジュールケーブルをRonin 4Dのディスプレイポートに接続します①。
 2. 高輝度メインモニターケーブルをジンバルコネクタモジュールのディスプレイポートに接続します②。
 3. アダプターケーブルをCANポートに接続します（デフォルトで接続されています）③。
- Ronin 4D Flexの電源ボタンを長押しして電源を入れます。

パン軸クイックロックの使用（図G）

三脚などの機器に望遠レンズを取り付けて使用する場合は、パン軸クイックロックを取り付けておくことが適切です（サードパーティ製アクセサリが必要）。

⚠️ ・パン軸クイックロックを取り付ける場合は、Ronin 4Dの電源が切れているかスリープモードであることを確認してください。

고지 사항

본 문서 및 제공된 모든 안전하고 적절한 사용 방법을 사용 전에 주의 깊게 읽어 주십시오.

소개

DJI™ RONIN™ 4D Flex를 이용하면 ZENMUSE™ X9 짐벌 및 카메라를 DJI Ronin 4D 본체에 장착하지 않고 사용할 수 있습니다. DJI Ronin 4D Flex는 좌우측 핸드 그립, 고휘도 메인 모니터, DJI RS 포커스 모터(2022) 및 기타 액세서리를 지원하여 보다 유연하고 가벼운 촬영 방법을 제공합니다.

짐벌 커넥터 모듈 (그림 A-1)

- 전원 버튼**
한 번 누르면 녹화를 시작/중단합니다. 길게 눌러 Ronin 4D의 전원을 켜거나 끕니다.
- 디스플레이 포트**
고휘도 메인 모니터 연결에 사용합니다.
- 짐벌 링 (안전 잠금장치 포함)**
짐벌 고정용입니다.
- Ronin 4D 핸드 그립 어댑터**
Ronin 4D 좌우측 핸드 그립 장착용입니다. 핸드 그립 어댑터는 나사를 풀어 분리할 수 있습니다.
- CAN 포트 (USB-C)**
Ronin 4D 좌우측 핸드 그립과 DJI RS 포커스 모터(2022) 연결용입니다.
- 콜드 슈**
고휘도 메인 모니터 장착용입니다. 콜드 슈는 분리할 수 있으며 1/4"-20 나사 구멍을 사용하여 다른 액세서리를 장착할 수 있습니다.
- 1/4"-20 나사 구멍**
삼각대 또는 일각대와 같은 액세서리 장착용입니다.
- 3/8"-16 나사 구멍**
삼각대 또는 일각대와 같은 액세서리 장착용입니다.

본체 커넥터 모듈 (그림 A-2)

설치

본체 커넥터 모듈 부착 (그림 B)

본체 커넥터 모듈을 부착하려면 ① 본체 커넥터 모듈의 빨간색 표시와 Ronin 4D의 짐벌 커넥터를 정렬하고, 커넥터 모듈을 삽입한 다음 ② 본체 커넥터 모듈이 잠겨 있음을 나타내는 딸깍 소리가 날 때까지 시계 방향으로 돌립니다. ③ 짐벌 링을 조입니다.

짐벌 커넥터 모듈 부착 (그림 C)

① Ronin 4D Flex의 안전 잠금장치가 잠금 해제 위치에 있는지 확인합니다. 짐벌 커넥터 모듈을 부착하려면 짐벌 커넥터 모듈, 짐벌 링 및 짐벌 커넥터의 빨간색 표시를 정렬하고 ② 짐벌을 삽입하고, ③ 짐벌 링을 시계 반대 방향으로 돌립니다. ④ 안전 잠금장치를 잠금 위치로 전환합니다.

좌우측 핸드 그립 부착 (그림 D)

① 좌측 핸드 그립의 레버가 잠금 해제 위치에 있는지 확인합니다. ② 딸깍 소리가 날 때까지 좌측 핸드 그립을 짐벌 커넥터 모듈의 핸드 그립 어댑터에 삽입한 다음, ③ 레버를 완전히 아래로 밀니다. 동일한 지침에 따라 우측 핸드 그립을 부착합니다.

⚠ • 핸드 그립이 단단히 장착되었는지 확인하십시오.

고휘도 메인 모니터 부착 (그림 E)

고휘도 메인 모니터를 짐벌 커넥터 모듈의 콜드 슈에 부착하고 나사를 조입니다.

💡 • 안정성을 위해 DJI RS 확장 그립/삼각대를 장착하는 것이 좋습니다. 자세한 정보는 공식 DJI 스토어에서 확인하십시오.

연결 (그림 F)

- ① Ronin 4D의 디스플레이 포트에 본체 모듈 케이블을 연결합니다.
 - 고휘도 메인 모니터 케이블을 ② 짐벌 커넥터 모듈의 디스플레이 포트에 연결합니다.
 - 어댑터 케이블을 ③ CAN 포트(기본적으로 연결됨)에 연결합니다.
- 전원 버튼을 길게 눌러 Ronin 4D Flex의 전원을 켭니다.

팬 축 킥 잠금장치 사용 (그림 G)

삼각대와 같은 장치에 장착된 망원 렌즈를 사용할 때 팬 축 킥 잠금장치를 장착하는 데 적합합니다(타사 액세서리 필요).

⚠ • 팬 축 킥 잠금장치를 장착할 때 Ronin 4D의 전원이 꺼져 있거나 절전 모드인지 확인하십시오.

Haftungsausschluss

Bitte lies dir vor dem ersten Gebrauch dieses gesamte Dokument und alle Informationen zu sicheren und rechtmäßigen Praktiken sorgfältig durch.

Einführung

Der DJI™ RONIN™ 4D Flex ermöglicht die Nutzung von ZENMUSE™ X9 Gimbal und Kamera, ohne dass diese auf dem Gehäuse der DJI Ronin 4D befestigt sein müssen. Der DJI Ronin Flex unterstützt linke und rechte Handgriffe, einen leuchtstarken Hauptmonitor, den DJI RS Fokusbildmotor (2022) und anderes Zubehör, das flexiblere und leichtgewichtige Aufnahmemethoden bereitstellt.

Gimbal-Verbindungsmodul (Abbildung A-1)

- 1. Netztaaste**
Einmal drücken, um die Aufnahme zu starten oder zu stoppen. Drücken und gedrückt halten, um die Ronin 4D ein- oder auszuschalten.
- 2. Monitoranschluss**
Für den Anschluss des leuchtstarken Hauptmonitors.
- 3. Gimbal-Ring (mit Sicherheitssperre)**
Zur sicheren Befestigung des Gimbals.
- 4. Ronin 4D Handgriff-Adapter**
Für die Befestigung der linken und rechten Handgriffe der Ronin 4D. Der Handgriff-Adapter kann durch Lockern der Schraube abgenommen werden.
- 5. CAN-Anschlüsse (USB-C)**
Für den Anschluss der linken und rechten Handgriffe der Ronin 4D und des DJI RS Fokusbildmotors (2022).
- 6. Zubehörschuh**
Zur Befestigung des leuchtstarken Hauptmonitors. Der Zubehörschuh kann abgenommen werden und über die 1/4"-20 Gewindebohrungen kann anderes Zubehör befestigt werden.
- 7. 1/4"-20 Gewindebohrung**
Für die Befestigung von Zubehör wie einem Stativ.
- 8. 3/8"-16 Gewindebohrung**
Für die Befestigung von Zubehör wie einem Stativ.

Gehäuse-Verbindungsmodul (Abbildung A-2)

Montage

Befestigung des Gehäuse-Verbindungsmoduls (Abbildung B)


Um das Gehäuse-Verbindungsmodul anzubringen, richte die roten Markierungen des Gehäuse-Verbindungsmoduls mit der Gimbal-Verbindung der Ronin 4D aus ①, setze das Verbindungsmodul ein und drehe es im Uhrzeigersinn, bis du ein Klicken hörst, welches anzeigt, dass das Gehäuse-Verbindungsmodul sicher befestigt ist ②. Ziehe den Gimbal-Ring fest ③.

Befestigung des Gimbal-Verbindungsmoduls (Abbildung C)

Stelle sicher, dass sich die Sicherheitssperre des Ronin 4D Flex in der entsperrten Position befindet ①. Um das Gimbal-Verbindungsmodul anzubringen, richte die roten Markierungen des Gimbal-Verbindungsmoduls mit dem Gimbal-Ring und der Gimbal-Verbindung aus, setze den Gimbal ein ② und drehe den Gimbal-Ring gegen den Uhrzeigersinn ③. Stelle die Sicherheitssperre auf die gesperrte Position ein ④.


Befestigung der linken und rechten Handgriffe (Abbildung D)

Stelle sicher, dass sich der Hebel des linken Handgriffs in der entsperrten Position befindet ①. Setze den linken Handgriff in den Handgriff-Adapter am Gimbal-Verbindungsmodul ein ②, bis du ein Klicken hörst, und drücke dann den Hebel vollständig nach unten ③. Bringe den rechten Handgriff nach denselben Anweisungen an.

 • Stelle sicher, dass die Handgriffe sicher befestigt sind.

Befestigung des leuchtstarken Hauptmonitors (Abbildung E)

Befestige den leuchtstarken Hauptmonitor am Zubehörschuh des Gimbal-Verbindungsmoduls und ziehe die Schraube fest.


 • Für eine bessere Stabilität wird empfohlen, den/ das DJI RS Erweiterungsgriff/Stativ zu befestigen. Besuche den DJI Store, um weitere Informationen zu erhalten.

Verbindung (Abbildung F)

- Schließe das Kabel des Gehäusemoduls am Monitoranschluss der Ronin 4D an ①.
 - Schließe das Kabel des leuchtstarken Hauptmonitors am Monitoranschluss des Gimbal-Verbindungsmoduls an ②.
 - Schließe die Adapter-Kabel an den CAN-Anschlüssen an (standardmäßig angeschlossen) ③.
- Drücke die Netztaaste des Ronin 4D Flex und halte sie gedrückt, um ihn einzuschalten.

Verwendung der Schwenkachsenschnellsperre (Abbildung G)

Bei Verwendung eines Teleobjektivs auf Geräten wie einem Stativ kann die Schwenkachsenschnellsperre befestigt werden (erfordert Zubehör eines Drittanbieters).

 • Stelle sicher, dass der Ronin 4D ausgeschaltet ist oder sich im Ruhemodus befindet, wenn du die Schwenkachsenschnellsperre befestigst.

Renuncia de responsabilidad

Antes de usar el producto, lea atentamente este documento al completo y todas las prácticas de seguridad y legales proporcionadas.

Introducción

El DJI™ RONIN™ 4D Flex permite usar la cámara con estabilizador ZENMUSE™ X9 sin tener que montarla en el cuerpo principal de DJI Ronin 4D. DJI Ronin 4D Flex es compatible con las empuñaduras izquierda y derecha, el monitor principal de alto brillo, el motor Focus DJI RS (2022) y otros accesorios, lo que facilita métodos de captura más flexibles y ligeros.

Módulo del conector del estabilizador (Imagen A-1)

- 1. Botón de encendido**
Púlselo una vez para iniciar/detener la grabación. Manténgalo presionado para encender/apagar el Ronin 4D.
- 2. Puerto de pantalla**
Sirve para conectar el monitor principal de alto brillo.
- 3. Anillo del estabilizador (con seguro)**
Sirve para fijar el estabilizador.
- 4. Adaptador para empuñaduras Ronin 4D**
Sirve para montar las empuñaduras Ronin 4D izquierda y derecha. El adaptador para empuñaduras se puede desacoplar aflojando el tornillo.
- 5. Puertos CAN (USB-C)**
Sirven para conectar las empuñaduras Ronin 4D izquierda y derecha y el motor Focus DJI RS (2022).
- 6. Zapata**
Sirve para montar el monitor principal de alto brillo. La zapata se puede desacoplar; los orificios de tornillo de 1/4"-20 se pueden usar para montar otros accesorios.
- 7. Orificio de tornillo de 1/4"-20**
Sirve para montar accesorios, como un trípode o un monopié.
- 8. Orificio de tornillo de 3/8"-16**
Sirve para montar accesorios, como un trípode o un monopié.

Módulo del conector del cuerpo principal (Imagen A-2)

Instalación

Acoplamiento del módulo del conector del cuerpo principal (Imagen B)

Para acoplar el módulo del conector del cuerpo principal, alinee las marcas rojas que hay en el módulo y el conector del estabilizador del Ronin 4D ①, inserte el módulo, y gírelo en el sentido horario hasta que haga clic; esto indica que el módulo está fijado ②. Apriete el anillo del estabilizador ③.

Acoplamiento del módulo del conector del estabilizador (Imagen C)

Asegúrese de que el seguro de Ronin 4D Flex esté en la posición de desbloqueo ①. Para acoplar el módulo del conector del estabilizador, alinee las marcas rojas del módulo, el anillo del estabilizador y el conector del estabilizador, inserte el estabilizador ② y gire el anillo en sentido antihorario ③. Coloque el seguro en la posición de bloqueo ④.

Acoplamiento de las empuñaduras izquierda y derecha (Imagen D)

Asegúrese de que la palanca de la empuñadura izquierda esté en la posición de desbloqueo ①. Inserte la empuñadura izquierda en el adaptador para empuñaduras que hay en el módulo del conector del estabilizador ② hasta que haga clic y, a continuación, mueva la palanca hasta el tope inferior ③. Acople la empuñadura derecha siguiendo las mismas instrucciones.

⚠ • Asegúrese de que las empuñaduras queden montadas con firmeza.

Acoplamiento del monitor principal de alto brillo (Imagen E)

Acople el monitor principal de alto brillo a la zapata del módulo del conector del estabilizador y apriete el tornillo.

💡 • Para garantizar la estabilidad, se recomienda montar la empuñadura secundaria/trípode DJI RS. Visite la tienda DJI para obtener más información.

Conexión (Imagen F)

1. Conecte el cable del módulo del cuerpo principal al puerto de pantalla del Ronin 4D ①.
 2. Conecte el cable del monitor principal de alto brillo al puerto de pantalla del módulo del conector del estabilizador ②.
 3. Conecte los cables adaptadores a los puertos CAN (conectados de manera predeterminada) ③.
- Mantenga presionado el botón de encendido del Ronin 4D Flex para encenderlo.

Uso del cierre rápido del eje de paneo (Imagen G)

Es adecuado montar el cierre rápido del eje de paneo si va a montar un teleobjetivo sobre un trípode (requiere un accesorio de otro proveedor).

⚠ • Asegúrese de que el Ronin 4D esté apagado o en suspensión cuando vaya a montar el cierre rápido del eje de paneo.

Clause d'exclusion de responsabilité

Veillez lire attentivement ce document dans son intégralité, ainsi que toutes les pratiques sécuritaires et légales avant l'utilisation.

Introduction

DJI™ RONIN™ 4D Flex permet à la nacelle et caméra ZENMUSE™ X9 de pouvoir être utilisée sans être montée sur le corps principal de DJI Ronin 4D. DJI Ronin Flex prend en charge une poignée gauche et droite, un Écran principal haute luminosité, un moteur Focus DJI RS (2022) et d'autres accessoires, offrant ainsi des méthodes de prise de vue plus flexibles et légères.

Module de connecteur nacelle (Figure A-1)

- Bouton d'alimentation**
Appuyez une fois sur ce bouton pour démarrer/arrêter l'enregistrement. Appuyez et maintenez ce bouton enfoncé pour allumer/éteindre Ronin 4D.
- Port d'affichage**
Utilisé pour connecter l'Écran principal haute luminosité.
- Bague de nacelle (avec verrou de sécurité)**
Pour sécuriser la nacelle.
- Adaptateur de poignée Ronin 4D**
Pour le montage des poignées gauche et droite de Ronin 4D. L'adaptateur de poignée peut être détaché en desserrant la vis.
- Ports CAN (USB-C)**
Pour connecter les poignées gauche et droite de Ronin 4D et le moteur Focus DJI RS (2022).
- Griffe**
Pour monter l'Écran principal haute luminosité. La griffe peut être détachée et les trous de vis 1/4 pouce-20 peuvent être utilisés pour monter d'autres accessoires.
- Trous de vis 1/4 pouce-20**
Pour le montage d'accessoires tels qu'un trépied ou un unipode.
- Trous de vis 3/8 pouce-16**
Pour le montage d'accessoires tels qu'un trépied ou un unipode.

Module de connecteur de corps principal (Figure A-2)

Installation

Fixation du module de connecteur du corps principal (Figure B)

Pour fixer le module de connecteur du corps principal, alignez les repères rouges du module de connecteur du corps principal et le connecteur nacelle de Ronin 4D ①, insérez le module de connecteur et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à entendre un clic indiquant que le module

de connecteur du corps principal est verrouillé ②. Serrez la bague de la nacelle ③.

Fixation du module de connecteur nacelle (Figure C)

Assurez-vous que le verrou de sécurité de Ronin 4D Flex est en position déverrouillée ①. Pour fixer le module de connecteur nacelle, alignez les repères rouges du module de connecteur nacelle, de la bague de la nacelle et du connecteur nacelle, insérez la nacelle ② et faites tourner la bague de la nacelle dans le sens anti-horaire ③. Basculez le verrou de sécurité en position verrouillée ④.


Fixation des poignées gauche et droite (Figure D)

Assurez-vous que le levier de la poignée gauche est en position déverrouillée ①. Insérez la poignée gauche dans l'adaptateur de poignée du module de connecteur nacelle ② jusqu'à ce qu'elle s'enclenche, puis poussez le levier à fond vers le bas ③. Installez la poignée droite en suivant les mêmes instructions.

 • Assurez-vous que les poignées sont bien fixées.

Fixation de l'Écran principal haute luminosité (Figure E)

Fixez l'Écran principal haute luminosité à la griffe du module de connecteur nacelle et serrez la vis.

 • Il est recommandé de monter l'extension de la poignée/du trépied DJI RS pour plus de stabilité. Rendez-vous sur la Boutique DJI pour en savoir plus.


Connexion (Figure F)

- Connectez le câble du module du corps principal au port d'affichage de Ronin 4D ①.
- Connectez le câble de l'Écran principal haute luminosité au port d'affichage du module de connecteur nacelle ②.
- Connectez les câbles d'adaptateur aux ports CAN (connectés par défaut) ③.

Appuyez et maintenez le bouton d'alimentation de Ronin 4D Flex enfoncé pour l'allumer.

Utilisation du verrou rapide de l'axe panoramique (Figure G)

Il est conseillé de monter le verrou rapide de l'axe panoramique lors de l'utilisation d'un téléobjectif monté sur des dispositifs tels qu'un trépied (nécessite un accessoire tiers).

 • Assurez-vous que Ronin 4D est éteint ou en mode Veille lors du montage du verrou rapide de l'axe panoramique.

Limitazioni di responsabilità

Prima dell'utilizzo, leggere con attenzione l'intero documento e tutte le pratiche sicure e legali fornite.

Introduzione

DJI™ RONIN™ 4D Flex consente l'uso dello stabilizzatore e della fotocamera ZENMUSE™ X9 senza bisogno di montare tali dispositivi sul corpo principale di DJI Ronin 4D. DJI Ronin Flex supporta l'impugnatura sinistra e destra, il Monitor principale ad alta luminosità, il Motore di messa a fuoco per DJI RS (2022) e altri accessori così da offrire metodi di ripresa più flessibili e agili.

Modulo del connettore dello stabilizzatore (Figura A-1)

- 1. Pulsante di accensione**
Premere una volta per avviare/interrompere la registrazione. Premere e tenere premuto per accendere/spengere Ronin 4D.
- 2. Porta per display**
Consente di eseguire il collegamento al Monitor principale ad alta luminosità.
- 3. Anello per stabilizzatore (con blocco di sicurezza)**
Per fissare lo stabilizzatore.
- 4. Adattatore per impugnatura di Ronin 4D**
Per il montaggio delle impugnature sinistra e destra di Ronin 4D. È possibile staccare l'adattatore per impugnatura allentando la vite.
- 5. Porte CAN (USB-C)**
Per il collegamento delle impugnature sinistra e destra di Ronin 4D e del Motore di messa a fuoco DJI RS (2022).
- 6. Adattatore a slitta**
Per il montaggio del Monitor principale ad alta luminosità. È possibile staccare la slitta a freddo e utilizzare i fori per viti 1/4"-20 per il montaggio di altri accessori.
- 7. Foro per viti 1/4"-20**
Per il montaggio di accessori come un treppiede o monopiede.
- 8. Foro per viti 3/8"-16**
Per il montaggio di accessori come un treppiede o monopiede.

Modulo del connettore del corpo principale (Figura A-2)

Installazione

Fissaggio del modulo del connettore del corpo principale (Figura B)

Per fissare il modulo del connettore del corpo principale, allineare i contrassegni rossi sul modulo e sul connettore dello stabilizzatore di Ronin 4D ①, inserire il modulo del connettore, e ruotare in senso orario fino a udire un clic, a indicare il blocco del modulo ②. Serrare l'anello dello stabilizzatore ③.

Fissaggio del modulo del connettore dello stabilizzatore (Figura C)

Accertarsi che il blocco di sicurezza di Ronin 4D Flex sia nella posizione di sblocco ①. Per fissare il modulo del connettore dello stabilizzatore, allineare i contrassegni rossi sul modulo e sul connettore, inserire lo stabilizzatore ② e ruotare l'anello dello stabilizzatore in senso antiorario ③. Portare il blocco di sicurezza nella posizione di blocco ④.

Fissaggio dell'impugnatura sinistra e destra (Figura D)

Accertarsi che la leva dell'impugnatura sinistra sia nella posizione di sblocco ①. Inserire l'impugnatura sinistra nell'adattatore per impugnatura del modulo del connettore dello stabilizzatore ② fino a udire un clic, quindi spingere completamente la leva ③. Seguire le stesse istruzioni per fissare l'impugnatura destra.

⚠ • Accertarsi che le impugnature siano montate in modo fermo.

Fissaggio del monitor principale ad alta luminosità (Figura E)

Fissare il monitor principale ad alta luminosità alla slitta a freddo del modulo del connettore dello stabilizzatore e serrare la vite.

💡 • Si consiglia di montare il Manico/Treppiede estensibile di DJI RS per una maggiore stabilità. Visitare il negozio DJI per ulteriori informazioni.

Collegamento (Figura F)

1. Collegare il modulo del corpo principale alla porta del display di Ronin 4D ①.
2. Collegare il cavo del monitor principale ad alta luminosità alla porta del display del modulo del connettore dello stabilizzatore ②.
3. Collegare i cavi dell'adattatore alle porte CAN (collegate per impostazione predefinita) ③.

Premere e tenere premuto il pulsante di accensione di Ronin 4D Flex per accendere.

Utilizzo del blocco rapido dell'asse panoramico (Figura G)

È opportuno montare il blocco rapido dell'asse panoramico quando si utilizza un teleobiettivo montato su dispositivi come un treppiede (è necessario un accessorio di terze parti).

⚠ • Accertarsi che, durante il montaggio del blocco rapido dell'asse panoramico, Ronin 4D sia spento o in modalità riposo.

Disclaimer

Lees vóór gebruik dit hele document zorgvuldig door, evenals alle veilige en wettelijke praktijken heeft verstrekt.

Inleiding

Met de DJI™ RONIN™ 4D Flex kunnen de ZENMUSE™ X9 gimbal en camera worden gebruikt zonder dat deze op de hoofdbehuizing van de DJI Ronin 4D worden gemonteerd. DJI Ronin Flex ondersteunt de linker- en rechterhandgreep, hoofdmonitor met hoge helderheid, de DJI RS-focusmotor (2022) en andere accessoires, waardoor flexibelere en lichtere opnamemethoden mogelijk zijn.

Connectormodule voor de gimbal (afbeelding A-1)

- 1. Aan-/uitknop**
Druk eenmaal op deze knop om het opnemen te starten/stoppen. Houd de knop ingedrukt om de Ronin 4D in of uit te schakelen.
- 2. Displaypoort**
Wordt gebruikt om de hoofdmonitor met hoge helderheid aan te sluiten.
- 3. Gimbal-ring (met veiligheidsvergrendeling)**
Voor het vastzetten van de gimbal.
- 4. Ronin 4D handgreepadapter**
Voor het monteren van de Ronin 4D linker- en rechterhandgrepen. De handgreepadapter kunt u losmaken door de schroef los te draaien.
- 5. CAN-poorten (USB-C)**
Voor het aansluiten van de linker- en rechterhandgrepen van de Ronin 4D en de DJI RS-focusmotor (2022).
- 6. Aansluitvoet**
Voor het monteren van de hoofdmonitor met hoge helderheid. De cold shoe kan worden losgemaakt en de schroefgaten van 1/4"-20 kunnen worden gebruikt om andere accessoires te monteren.
- 7. 1/4"-20 schroefgat**
Voor montage van accessoires, zoals een statief met drie poten of een enkele poot.
- 8. 3/8"-16 schroefgat**
Voor montage van accessoires, zoals een statief met drie poten of een enkele poot.

Connectormodule voor de hoofdbehuizing (afbeelding A-2)

Montage

De connectormodule voor de hoofdbehuizing bevestigen (afbeelding B)

Om de connectormodule voor de hoofdbehuizing te bevestigen, lijnt u de rode markeringen van de connectormodule voor de hoofdbehuizing en de connector voor de gimbal van de Ronin 4D uit ①. Vervolgens plaatst u de connectormodule waarna u deze rechtsom draait totdat deze klikt, om aan te geven dat de connectormodule voor de hoofdbehuizing is vergrendeld ②. Draai de gimbal-ring vast ③.

De connectormodule voor de gimbal bevestigen (afbeelding C)

Zorg ervoor dat de veiligheidsvergrendeling van de Ronin 4D Flex in de ontgrendelde stand staat ①. Om de connectormodule voor de gimbal aan te sluiten, lijnt u de rode markeringen van de connectormodule voor de gimbal, gimbal-ring en de connector voor de gimbal uit. Vervolgens steekt u de gimbal-ring ② in en draait u deze linksom ③. Zet de veiligheidsvergrendeling in de vergrendelde stand ④.

De linker- en rechterhandgreep bevestigen (afbeelding D)

Zorg ervoor dat de hendel van de linkerhandgreep in de ontgrendelde stand staat ①. Steek de linkerhandgreep in de handgreepadapter op de connectormodule voor de gimbal ② totdat deze vastklikt en duw de hendel dan helemaal naar beneden ③. Bevestig de rechterhandgreep volgens dezelfde instructies.

 • Zorg ervoor dat de handgrepen stevig zijn bevestigd.

De hoofdmonitor met hoge helderheid bevestigen (afbeelding E)

Bevestig de hoofdmonitor met hoge helderheid aan de cold shoe van de connectormodule voor de gimbal en draai de schroef vast.

 • Het wordt aanbevolen om de DJI RS verlengde greep/statief te monteren voor stabiliteit. Bezoek de DJI Store voor meer informatie.

Aansluiting (afbeelding F)

- Sluit de kabel van de hoofdbehuizingsmodule aan op de displaypoort van de Ronin 4D ①.
 - Sluit de kabel van de hoofdmonitor met hoge helderheid aan op de displaypoort van de connectormodule voor de gimbal ②.
 - Sluit de adapterkabels aan op de CAN-poorten (standaard aangesloten) ③.
- Houd de aan-/uit-knop van de Ronin 4D Flex ingedrukt om in te schakelen.

De snelvergrendeling van de richtingas gebruiken (afbeelding G)

Het is geschikt om de snelvergrendeling van de richtingas te monteren wanneer u een telelens gebruikt die is gemonteerd op apparaten zoals een statief (vereist een accessoire van derden).

 • Zorg ervoor dat de Ronin 4D is uitgeschakeld of in de slaapmodus staat wanneer u de snelvergrendeling van de richtingas monteert.

Exoneração de responsabilidade

Leia atentamente este documento na íntegra e todas as práticas seguras e legais indicadas antes de utilizar o produto.

Introdução

O DJI™ RONIN™ 4D Flex permite utilizar a suspensão cardã e a câmara ZENMUSE™ X9 sem estarem montadas no corpo principal do DJI Ronin 4D. O DJI Ronin Flex suporta o comando à esquerda e à direita, o monitor principal de alto brilho, o motor de focagem DJI RS (2022) e outros acessórios, proporcionando métodos de disparo mais flexíveis e leves.

Módulo de conector da suspensão cardã (Figura A-1)

- Botão de alimentação**
Prima uma vez para iniciar/parar a gravação. Prima sem soltar para ligar/desligar o Ronin 4D.
- Porta de visualização**
Utilizada para ligar o monitor principal de alto brilho.
- Anel da suspensão cardã (com bloqueio de segurança)**
Para fixar a suspensão cardã.
- Adaptador para o punho de comando do Ronin 4D**
Para montar os punhos de comando esquerdo e direito do Ronin 4D. Para desmontar o adaptador do punho de comando basta desapertar o parafuso.
- Portas CAN (USB-C)**
Para ligar os punhos de comando esquerdo e direito do Ronin 4D e o motor de focagem do DJI RS (2022).
- "Cold Shoe"**
Para montar o monitor principal de alto brilho. O "cold shoe" pode ser retirado e o orifício do parafuso 1/4"-20 pode ser utilizado para montar outros acessórios.
- Orifício do parafuso 1/4"-20**
Para montar acessórios como um tripé ou monopé.
- Orifício do parafuso 3/8"-16**
Para montar acessórios como um tripé ou monopé.

Módulo conector do corpo principal (Figura A-2)

Instalação

Montagem do módulo conector do corpo principal (Figura B)


Para fixar o módulo conector do corpo principal, alinhe as marcas vermelhas do módulo conector do corpo principal e do conector da suspensão cardã do Ronin 4D ①, insira o módulo conector e rode no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir um clique que indica que o módulo conector do corpo principal está bloqueado ②. Aperte o anel da suspensão cardã. ③

Montagem do módulo conector da suspensão cardã (Figura C)

Certifique-se de que o bloqueio de segurança do Ronin 4D Flex está na posição de desbloqueio ①. Para ligar o módulo conector da suspensão cardã, alinhe as marcas vermelhas do módulo conector de suspensão, o anel e o conector da suspensão cardã, insira a suspensão ② e rode o anel da suspensão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio ③. Mude o bloqueio de segurança para a posição de bloqueio ④.


Montagem dos punhos de comando esquerdo e direito (Figura D)

Certifique-se de que a alavanca do punho de comando esquerdo está na posição de desbloqueio ①. Insira o punho de comando esquerdo no adaptador para punho do módulo conector da suspensão cardã ② até ouvir um clique e, em seguida, empurre a alavanca totalmente para baixo ③. Monte o punho de comando direito seguindo as mesmas instruções.

-  • Certifique-se de que os punhos de comando estão firmemente montados.

Montagem do monitor principal de alto brilho (Figura E)

Monte o monitor principal de alto brilho no "cold shoe" do módulo conector da suspensão cardã e aperte o parafuso.

-  • Recomenda-se que monte o tripé/punho extensível DJI RS para maior estabilidade. Visite a DJI Online para obter mais informações.


Ligação (Figura F)

- Ligue o cabo do módulo de corpo principal à porta de visualização do Ronin 4D ①.
- Ligue o cabo do monitor principal de alta luminosidade à porta de visualização do módulo conector da suspensão cardã ②.
- Ligue os cabos adaptadores às portas CAN (ligadas por predefinição) ③.

Prima sem soltar o botão de alimentação do Ronin 4D Flex para ligar.

Utilização do bloqueio rápido do eixo de oscilação (Figura G)

Monte o bloqueio rápido do eixo de oscilação quando utilizar uma objetiva telescópica montada em dispositivos como um tripé (requer um acessório de terceiros).

-  • Certifique-se de que o Ronin 4D está desligado ou no modo de suspensão quando montar o bloqueio rápido do eixo de oscilação.

Isenção de Responsabilidade

Leia com atenção este documento por inteiro e todas as práticas seguras e legais fornecidas antes do uso.

Introdução

O DJI™ RONIN™ 4D Flex permite que o estabilizador e a câmera ZENMUSE™ X9 sejam usados sem montagem na estrutura principal do DJI Ronin 4D. O DJI Ronin Flex é compatível com a Alça manual esquerda e direita, monitor principal de alta luminosidade, Focus Motor DO DJI RS (2022) e outros acessórios, oferecendo métodos de gravação mais flexíveis e leves.

Módulo conector do estabilizador (Figura A-1)

1. Botão Liga/Desliga

Pressione uma vez para iniciar ou interromper a gravação. Pressione e mantenha pressionado para ligar ou desligar o DJI Ronin 4D.

2. Entrada de exibição

Use para conectar o monitor principal de alta luminosidade.

3. Anel do estabilizador (com trava de segurança)

Para fixar o estabilizador.

4. Adaptador do cabo (Ronin 4D)

Para montar a Alça manual esquerda e direita do DJI Ronin 4D. O adaptador da Alça manual pode ser removido ao soltar o parafuso.

5. Entradas CAN (USB-C)

Para conectar a Alça manual esquerda e direita do DJI Ronin 4D e o Focus Motor do DJI RS (2022).

6. Sapata fria

Para montar o monitor principal de alta luminosidade. A sapata fria pode ser removida e os orifícios de parafuso 1/4"-20 podem ser usados para fixar outros acessórios.

7. Orifício de parafuso 1/4"-20

Para montar acessórios, como um tripé ou unipé.

8. Orifício de parafuso 3/8"-16

Para montar acessórios, como um tripé ou unipé.

Módulo conector da estrutura principal (Figura A-2)

Instalação

Como fixar o módulo conector da estrutura principal (Figura B)

Para conectar o módulo conector da estrutura principal, alinhe as marcações vermelhas do módulo conector da estrutura principal e o conector do estabilizador do DJI Ronin 4D ①, insira o módulo conector e gire no sentido horário até ouvir um clique que indica que o módulo conector da estrutura principal está travado ②. Aperte o anel do estabilizador ③.

Como fixar o módulo conector do estabilizador (Figura C)

Certifique-se de que a trava de segurança do DJI Ronin 4D Flex esteja na posição destravada ①. Para conectar o módulo conector do estabilizador, alinhe as marcações vermelhas do módulo conector do estabilizador, anel do estabilizador e conector do estabilizador, insira o estabilizador ② e gire o anel do estabilizador no sentido anti-horário ③. Altere a trava de segurança para a posição travada ④.

Como fixar a Alça manual esquerda e direita (Figura D)

Certifique-se de que a alça manual esquerda esteja na posição destravada ①. Insira a Alça manual esquerda no adaptador da Alça manual no módulo conector do estabilizador ② até ouvir um clique e, em seguida, empurre a alavanca totalmente para baixo ③. Fixe a Alça manual direita seguindo as mesmas instruções.



• Certifique-se de que a Alça manual esteja presa com firmeza.

Como conectar o monitor principal de alta luminosidade (Figura E)

Conecte o monitor principal de alta luminosidade à sapata fria do módulo conector do estabilizador e aperte o parafuso.



• Recomenda-se prender o Cabo Extensor/Tripé (DJI RS) para estabilidade. Visite a loja online da DJI para mais informações.

Conexão (Figura F)

1. Conecte o cabo do módulo da estrutura principal à entrada de exibição do Ronin 4D ①.
2. Conecte o cabo do monitor principal de alta luminosidade à entrada de exibição do módulo conector do estabilizador ②.
3. Conecte os cabos do adaptador às entradas CAN (conectadas por padrão) ③.

Pressione e mantenha o botão Liga/Desliga do DJI Ronin 4D Flex pressionado para ligar.

Como usar a Trava rápida do eixo de giro (Figura G)

É adequado para prender a Trava rápida do eixo de giro ao usar uma lente Tele montada em dispositivos, como um tripé (requer um acessório terceirizado).



• Certifique-se de que o DJI Ronin 4D esteja desligado ou no Modo Repouso ao fixar a Trava rápida do eixo de giro.

Отказ от ответственности

Внимательно ознакомьтесь с данным документом и правилами техники безопасности перед использованием продукта.

Введение

DJI™ RONIN™ 4D Flex позволяет использовать стабилизированную камеру ZENMUSE™ X9 без установки на корпус DJI Ronin 4D. DJI Ronin Flex совместим с левой и правой рукоятками, главным экраном высокой яркости, мотором фокусировки RS от DJI (2022), а также другими аксессуарами, которые обеспечивают более гибкие и легкие методы съемки.

RU

Модуль разъема для стабилизатора (рис. A-1)

1. Кнопка питания

Нажмите один раз, чтобы начать/остановить запись. Нажмите и удерживайте, чтобы включить/выключить Ronin 4D.

2. Разъем дисплея

Используется для подключения главного экрана высокой яркости.

3. Кольцо стабилизатора (с защитной блокировкой)

Для фиксации стабилизатора.

4. Адаптер для рукоятки Ronin 4D

Для крепления левой и правой рукояток Ronin 4D. Чтобы отсоединить адаптер для рукоятки, ослабьте винт.

5. Разъемы CAN (USB-C)

Для подключения левой и правой рукояток Ronin 4D и мотора фокусировки RS DJI (2022).

6. Крепление «холодный башмак»

Для установки главного экрана высокой яркости. После снятия крепления «холодный башмак» винтовые отверстия 1/4"-20 можно использовать для крепления других аксессуаров.

7. Винтовое отверстие 1/4"-20

Для крепления таких аксессуаров, как штатив или монопод.

8. Винтовое отверстие 3/8"-16

Для крепления таких аксессуаров, как штатив или монопод.

Модуль коннектора корпуса (рис. A-2)

Установка

Установка модуля коннектора корпуса (рис. B)

Чтобы установить модуль коннектора корпуса, совместите красные отметки на модуле коннектора корпуса с разъемом для стабилизатора Ronin 4D ①, вставьте модуль коннектора и поверните его по часовой стрелке до щелчка, который означает, что модуль коннектора корпуса зафиксирован ②. Затяните кольцо стабилизатора ③.

Установка модуля разъема для стабилизатора (рис. C)

Убедитесь, что защитная блокировка Ronin 4D Flex открыта ①. Чтобы установить модуль разъема для стабилизатора, совместите красные отметки на модуле разъема для стабилизатора с кольцом стабилизатора и разъемом для стабилизатора, вставьте стабилизатор ② и поверните кольцо стабилизатора против часовой стрелки ③. Закройте защитную блокировку ④.

Установка левой и правой рукоятки (рис. D)

Убедитесь, что рычажок левой рукоятки находится в разблокированном положении ①. Вставьте левую рукоятку в адаптер для рукоятки на модуле разъема для стабилизатора ② до щелчка, а затем опустите рычаг до упора ③. Установите правую рукоятку таким же образом.

⚠ • Убедитесь, что рукоятки надежно закреплены.

Установка главного экрана высокой яркости (рис. E)

Установите главный экран высокой яркости на крепление «холодный башмак» модуля разъема для стабилизатора и затяните винт.

💡 • Для оптимизации стабилизации рекомендуется установить удлинитель рукоятки RS DJI/штатив. Для получения более подробной информации посетите магазин DJI.

Подключение (рис. F)

1. Подключите кабель для модуля корпуса к разъему дисплея Ronin 4D ①.
2. Подключите кабель для главного экрана высокой яркости к разъему дисплея модуля разъема для стабилизатора ②.
3. Подключите кабели адаптера к разъемам CAN (подключено по умолчанию) ③.

Нажмите и удерживайте кнопку питания Ronin 4D Flex для включения камеры.

Использование быстрой блокировки оси поворота (рис. G)

Подходит для быстрой блокировки оси поворота при использовании телеобъектива на таких устройствах, как штатив (требуется аксессуар стороннего производителя).

⚠ • При установке быстрой блокировки оси поворота убедитесь, что Ronin 4D выключен или находится в режиме ожидания.

Compliance Information

FCC Compliance Notice

Supplier's Declaration of Conformity

Product name: DJI Ronin 4D Flex

Model Number: X9EXC

Responsible Party: DJI Technology, Inc.

Responsible Party Address: 201 S. Victory Blvd., Burbank, CA 91502

Website: www.dji.com

We, DJI Technology, Inc., being the responsible party, declares that the above mentioned model was tested to demonstrate complying with all applicable FCC rules and regulations. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

ISED Compliance Notice

CAN ICES-003(B) / NMB-003(B)

China Compliance Notice

部件名称	有害物质						
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr ⁶⁺)	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)	
线路板	x	o	o	o	o	o	o
外壳	x	o	o	o	o	o	o
液晶屏 (如有)	x	o	o	o	o	o	o
金属部件 (铝合金)	x	o	o	o	o	o	o
内部线材	x	o	o	o	o	o	o
其他配件	x	o	o	o	o	o	o

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
 o: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
 x: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
 (产品符合欧盟 ROHS 指令环保要求)



EU & UK Compliance Notice



EU Compliance Statement: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. hereby declares that this device (DJI Ronin 4D Flex) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/30/EU.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance
 EU contact address: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

GB Compliance Statement: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. hereby declares that this device (DJI Ronin 4D Flex) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.

A copy of the GB Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance

Declaración de cumplimiento UE: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. por la presente declara que este dispositivo (DJI Ronin 4D Flex) cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directiva 2014/30/EU.

Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en www.dji.com/euro-compliance
 Dirección de contacto de la UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-verklaring van overeenstemming: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. verklaart hierbij dat dit apparaat (DJI Ronin 4D Flex) voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/30/EU.

De EU-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op www.dji.com/euro-compliance
 Contactadres EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Declaração de conformidade da UE: A SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. declara, através deste documento, que este dispositivo (DJI Ronin 4D Flex) está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/30/EU.

Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em www.dji.com/euro-compliance
 Endereço de contacto na UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Dichiarazione di conformità UE: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. dichiara che il presente dispositivo (DJI Ronin 4D Flex) è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/30/EU.

Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo Web www.dji.com/euro-compliance
 Indirizzo di contatto UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Déclaration de conformité UE: Par la présente, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. déclare que cet appareil (DJI Ronin 4D Flex) est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 2014/30/EU.

Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site www.dji.com/euro-compliance
 Adresse de contact pour l'UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-Compliance: Hiermit erklärt SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. dass dieses Gerät (DJI Ronin 4D Flex) den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/30/EU entspricht.

Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung findest du online auf www.dji.com/euro-compliance
 Kontaktadresse innerhalb der EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Декларация за съответствие на ЕС: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. декларира, че това устройство (DJI Ronin 4D Flex) отговаря на основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/30/ЕС.

Копие от Декларацията за съответствие на ЕС ще намерите онлайн на адрес www.dji.com/euro-compliance
 Адрес за контакт за ЕС: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Германия

Prohlášení o shodě pro EU: Společnost SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tohle zařízení (DJI Ronin 4D Flex) vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/30/EU.

Kopie prohlášení o shodě pro EU je k dispozici on-line na webu www.dji.com/euro-compliance
 Kontaktní adresa v EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Německo

EU-overensstemmelseerklæring: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. erklærer hermed, at denne enhed (DJI Ronin 4D Flex) er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/30/EU.

Der er en kopi af EU-overensstemmelseerklæringen tilgængelig online på www.dji.com/euro-compliance
 EU-kontaktadresse: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ: Η SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. δια του παρόντος δηλώνει ότι η συσκευή (DJI Ronin 4D Flex) αυτή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/30/ΕΕ.

Αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση www.dji.com/euro-compliance
 Διεύθυνση επικοινωνίας στην ΕΕ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Γερμανία

Eli vastavusmääratuse teade: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. et see seade (DJI Ronin 4D Flex) on kooskõlas direktiivi 2014/30/EÜ oluliste nõuetega ja muude asjakohaste säetega. Eli vastavusdeklaratsiooni koopia on kättesaadav veebis aadressil www.dji.com/euro-compliance
 Kontaktaadress ELis: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Saksamaa

Pranešimas dėl atitikties ES reikalavimams: Bendrovė „SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd.“ tvirtina, kad šis prietaisas (DJI Ronin 4D Flex) atitinka pagrindinius 2014/30/ES direktyvos reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas.

ES atitikties deklaracijos kopiją galite rasti adresu www.dji.com/euro-compliance
 ES kontaktinis adresas: „DJI GmbH“, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany (Vokietija)

ES atbilstības paziņojums: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. ar šo apliecina, ka šī ierīce (DJI Ronin 4D Flex) atbilst direktīvas 2014/30/EU pamatprasībām un pārējām būtiskiem nosacījumiem. ES atbilstības deklarācijas kopija pieejama tiešsaistē vietnē www.dji.com/euro-compliance
 ES kontaktdrese: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Vācija

EU'n vaatimustenmukaisuusvakuutus: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. ilmoittaa täten, että tämä laite (DJI Ronin 4D Flex) on direktiivin 2014/30/EU olennainen vaatimusten ja sen muiden asiaankuuluvien ehtojen mukainen.

Kopio EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavana verkossa osoitteessa www.dji.com/euro-compliance
 Yhteystiedot EU:ssa: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

RĀĪTĒS COMHIONTA AN AE: Dearbāioņņ SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. leis seo go bhfuil an gléas seo (DJI Ronin 4D Flex) de réir na gceanglas riachtanach agus na bhforálacha ábhartha eile sa Treoir 2014/30/AE.

Kopija tad-Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE hija disponibbli onlajn fis-sit www.dji.com/euro-compliance
 Indirizz ta' kuntatt tal-UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, il-Germanja

Declaratija UE de conformitate: Prin prezenta, SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. declară faptul că acest dispozitiv (DJI Ronin 4D Flex) este conform cu cerințele esențiale și celelalte prevederi relevante ale Directivei 2014/30/EU.

Un exemplar al Declarației UE de conformitate este disponibil online, la adresa www.dji.com/euro-compliance
 Adresa de contact pentru UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germania

Izjava EU o skladnosti: Družba SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. izjavlja, da ta naprava (DJI Ronin 4D Flex) ustreza osnovnim zahtevam in drugim ustreznim določbam Direktive 2014/30/EU.

Kopija izjave EU o skladnosti je na voljo na spletnu na www.dji.com/euro-compliance
 Kontaktni naslov EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Njemačka

EU Izjava o skladnosti: Tvrtka SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. izjavljuje da je ovaj uređaj (DJI Ronin 4D Flex) izrađen u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/30/EU.

Kopija EU Izjave o skladnosti dostupna je na mrežnoj stranici www.dji.com/euro-compliance
 Adresa EU kontakta: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Njemačka

Vyhlasenie o zhode EU: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie (DJI Ronin 4D Flex) je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 2014/30/EU.

Kópia tohto Vyhlasenia o zhode EU je k dispozícii online na www.dji.com/euro-compliance
 Kontaktná adresa v EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemecko

Deklaracja zgodności UE: Firma SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że przedmiotowe urządzenie (DJI Ronin 4D Flex) jest zgodne z zasadniczymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/30/EU.

Kopie deklaracji zgodności UE można znaleźć w Internecie na stronie www.dji.com/euro-compliance
 Adres do kontaktu w UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Niemcy

EU megfelelősi nyilatkozat: A SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. ezúton megerősíti, hogy ez az eszköz (DJI Ronin 4D Flex) megfelel a 2014/30/EU irányelv alapvető követelményeinek és más vonatkozó rendelkezésének.

Az EU megfelelősi nyilatkozat másolata elérhető a www.dji.com/euro-compliance oldalon
 EU kapcsolati cím: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Németország

EU-försäkran om efterlevnad: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. härmed förklarar att denna enhet (DJI Ronin 4D Flex) uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet 2014/30/EU.

En kopia av EU-försäkran om efterlevnad finns tillgänglig online på adressen www.dji.com/euro-compliance
 Kontaktadress EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Yfyrirlysing um fylgni við reglur ESB: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. lýsir hér með yfir að þetta tæki (DJI Ronin 4D Flex) hliti mikilvægum kröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum tilskipunar 2014/30/ESB.

Nálsgát má eintak af ESB-samræmisyfyrirlysingunni á netinu á www.dji.com/euro-compliance
 Heimilisfang ESB-tengiliðar: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

AB Uygünlük Beyanı: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. bu belge ile bu cihazın (DJI Ronin 4D Flex) temel gerekliliklere ve 2014/30/EU sayılı Direktifin diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

AB Uygünlük Beyanının bir kopyasını www.dji.com/euro-compliance adresinden çevrim içi olarak ulaşabilirsiniz.
 AB için iletişim adresi: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Almanya

Environmentally friendly disposal
 Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.



Umweltfreundliche Entsorgung
 Dies ist das Symbol für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Elektroaltgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden (einschließlich Batterien, Akkus und Lampen), sondern müssen separat entsorgt werden. Die Entsorgung an der kommunalen Sammelstelle durch Privatpersonen oder an den von Händlern oder Herstellern eingerichteten Sammelstellen ist kostenlos. Der Besitzer von Altgeräten ist dafür verantwortlich, die persönlichen oder vertraulichen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten zu löschen und die Geräte zu diesen oder ähnlichen Sammelstellen zu bringen. Die Händler sind verpflichtet, Elektroaltgeräte für dich kostenlos zurückzunehmen. Durch diesen geringen Aufwand kannst du zur Wiederverwertung von wertvollen Rohmaterialien beitragen und dafür sorgen, dass umweltschädliche und giftige Substanzen ordnungsgemäß unschädlich gemacht werden.

Tratamiento de residuos responsable con el medio ambiente
 Los aparatos eléctricos viejos no pueden desecharse junto con los residuos orgánicos, sino que deben ser desechados por separado. Existen puntos limpios donde los ciudadanos pueden dejar estos aparatos gratis. El propietario de los aparatos viejos es responsable de llevarlos a estos puntos limpios

o similares puntos de recogida. Con este pequeño esfuerzo estás contribuyendo a reciclar valiosas materias primas y al tratamiento de residuos tóxicos.

Mise au rebut écologique

Les appareils électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets résiduels. Ils doivent être éliminés séparément. La mise au rebut au point de collecte municipal par l'intermédiaire de particuliers est gratuite. Il incombe au propriétaire des appareils usagés de les apporter à ces points de collecte ou à des points de collecte similaires. Avec ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage de matières premières précieuses et au traitement des substances toxiques.

Smaltimento ecologico

I vecchi dispositivi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento da parte di soggetti privati presso i punti di raccolta pubblici è gratis. È responsabilità del proprietario dei vecchi dispositivi portarli presso tali punti di raccolta o punti di raccolta analoghi. Grazie a questo piccolo impegno personale contribuirete al riciclo di materie prime preziose e al corretto trattamento di sostanze tossiche.

Milieu vriendelijk afvoeren

Oude elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid samen met het restafval, maar moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Afvoeren via het gemeentelijke inzamelpunt is gratis voor particulieren. De eigenaar van oude toestellen is verantwoordelijk voor het inleveren van de apparaten op deze of vergelijkbare inzamel punten. Met deze kleine persoonlijke inspanning lever je een bijdrage aan de recycling van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.

Eliminação ecológica

Os aparelhos elétricos antigos não podem ser eliminados juntamente com os materiais residuais. Têm de ser eliminados separadamente. A eliminação no ponto de recolha público através de entidades particulares é gratuita. É da responsabilidade do proprietário de aparelhos antigos levá-los a estes pontos de recolha ou a pontos de recolha semelhantes. Com este pequeno esforço pessoal, contribui para a reciclagem de matérias-primas úteis e para o tratamento de substâncias tóxicas.

Изхвърляне с оглед опазване на околната среда

Старите електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а отделно. Изхвърлянето в общинския пункт за събиране на отпадъци от частни лица е безплатно. Собственикът на старите уреди е отговорен за пренасянето на уредите до тези или до подобни събирателни пунктове. С това малко собствено усилие допринасяте за рециклирането на ценни суровини и за обработката на токсични вещества.

Ekologicky šetrná likvidácia

Stará elektrická zariadenia nesmú byť likvidovaná spolu se zbytkovým odpadom, ale musí byť likvidovaná samostatne. Likvidácia v komunálnom zbernom mieste prostredníctvom súkromných osôb je bezplatná. Vlastník starých zariadení odpovedá za to, že je donese do týchto zberných miest nebo na obdobná zberná miesta. Tímto môžete prispieť k recyklaci hodnotných surovín a zpracování toxických látek.

Miljøvenlig bortskaftelse

Gamle elektriske apparater må ikke bortskaftes sammen med restaffald, men skal bortskaftes separat. Bortskaftelse på et fælles indsamlingssted er gratis for privatpersoner. Ejere af gamle apparater er ansvarlige for at bringe apparater hen til disse indsamlingssteder eller til lignende indsamlingssteder. Med denne lille personlige indsats bidrager du til genanvendelse af værdifulde råvarer og behandlingen af giftige stoffer.

Απόρριψη φυλική προς το περιβάλλον

Οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα απορριμμάτα απόβλητα, αλλά ξεχωριστά. Η απόρριψη στο δημοτικό σημείο συλλογής μέσω ιδιωτών γίνεται χωρίς χρέωση. Ο κάτοχος παλιών συσκευών είναι υπεύθυνος για τη μεταφορά των συσκευών σε αυτό ή παρόμοια σημεία συλλογής. Μέσω της στοιχειώδους προσπάθειάς, συμβάλλετε στην ανακύκλωση πολύτιμων πρώτων υλών και την επεξεργασία των τοξικών υαυτών.

Keskonnasäästlik kasutuselt kõrvaldamine

Vanu elektriseadmeid ei tohi ära visata koos olmejäätmetega, vaid tuleb koguda ja kasutuselt kõrvaldada eraldi. Kohaliku omavalitsuse elektroonikaromude kogumispunktis on äraandmine eraisikutele tasuta. Vanade seadmete sellistesse või sarnastesse kogumispunktidesse toimetamine eest vastutavad seadmete omanikud. Selle väikese isikliku panusega aitate kaasa väärtusliku toorme ringlussevõtule ja mürgiste ainete töötlemisele.

Utilizavimas nekenkiant aplinkai

Senų elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su buitineis atliekomis; juos būtina utilizuoti atskirai. Tokių prietaisų utilizavimas per komunalinius atliekų surinkimo punktus yra nemokamas. Elektrinių prietaisų savininkai utilizuojamus prietaisus privalo priduoti į atitinkamus arba analogiškus atliekų surinkimo punktus. Tokiu būdu, įdedami nedaug pastangų, prisidėsite prie vertingų medžiagų perdirimio ir aplinkos apsaugojimo nuo toksiinių medžiagų.

Videi draudzīga atkritumu likvidēšana

Vecas elektriskās ierīces nedrīkst likvidēt kopā ar pārējiem atkritumiem, bet tās jālikvidē atsevišķi. Privātpersonām atkritumu likvidēšana komunālajā savākšanas punktā ir bez maksas. Veco ierīču īpašnieki ir atbildīgi par ierīču nogādāšanu šajos savākšanas punktos vai līdzīgos savākšanas punktos. Ar šīm nelielām personiskajām pūlēm jūs veicināt vērtīgu izejmateriālu pārstrādi un toksisko vielu apstrādi.

Hävittäminen ympäristöstävällisesti

Vanhjo sähkölaitteita ei saa hävittää kaatopaikkajätteen mukana, vaan ne on hävitettävä erikseen. Kunnalliseen keräyspisteeseen vieminen on yksityishenkilölle ilmaista. Vanhojen laitteiden omistaja vastaa laitteiden toimittamisesta kyseisiin keräyspisteisiin tai vastaaviin. Tällä vähäisellä henkilökohtaisella vaivalla edistät omalta osaltasi arvokkaiden raaka-aineiden kierrätystä ja myrkyllisten aineiden käsittelyä.

Diúscairt neamhdiobháilach don chomhshao

Níor cheart seanghléasanna leictreacha a dhiúscairt leis an dramhail iarmharach, ach caithfead iad a chur de láirín astu féin. Tá an diúscairt ag an ionad bailiúcháin pobail ag daoine príobháideacha saor in aisce. Tá freagracht ar úinéir seanghléasanna na gléasanna a thabhairt chuig na hionaid bailiúcháin sin nó chuig ionaid bhailiúcháin den chineál céanna. Le hiaracht bheag phearsanta mar sin, cuidíonn tú le hamhábhair luachmhara a athchúrsáil agus le substaintí tocsaineacha a chóireáil

Rimi li jirrispetta l-ambjent

L-apparat elettriku qadim ma għandux jintrema filminn ma' skart residwu, iżda għandu jintrema b'mod separar. Ir-rimi fil-post tal-gbir komunali minn persuni privati huwa b'xejn. Is-sit ta' apparat qadim huwa responsabbli biex igħib l-apparat f'dawn il-postijiet tal-gbir jew f'postijiet tal-gbir simili. B'dan l-isforz personali għir, inti tikkontribwixxi għar-riciklagg ta' materja prima prezzjuza u għat-trattament ta' sustanzi tossici.

Eliminarea ecologică

Aparatele electrice vechi nu trebuie aruncate odată cu deșeurile reziduale, ci trebuie eliminate separat. Eliminarea în cadrul punctului de colectare local de către persoane fizice este gratuită. Proprietarii de aparate vechi sunt responsabili pentru transportul acestora la respectivele puncte de colectare sau la alte puncte de colectare similare. Prin acest efort personal nesemnificativ, puteți contribui la reciclarea materialelor prime valoroase și la tratarea substanțelor toxice.

Okolju prijazno odlaganje

Starih električnih aparatov ne smete odvreči skupaj z ostanki odpadkov, temveč ločeno. Odlaganje na komunalnem zbirnem mestu je za fizične osebe brezplačno. Lastnik starih naprav je odgovoren, da jih pripelje do teh ali podobnih zbirnih mest. S tako malo osebnega truda prispevate k recikliranju dragocenih surovin in obdelavi strupenih snovi.

Ekološko odlaganje

Stari električni uređaji ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom, već ih treba odlagati odvojeno. Odlaganje na komunalnom sabirnom mjestu od strane privatnih osoba je besplatno. Vlasnik starih uređaja dužan je donijeti uređaje do tih sabirnih mjesta ili sličnih sabirnih mjesta. Ovim malim osobnim naporom doprinosite recikliranju vrijednih sirovina i pravilnoj obradi otrovnih tvari.

Ekologická likvidácia

Staré elektrické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu so zvyškovým odpadom, ale musia sa zlikvidovať samostatne. Likvidácia v komunálnom zbernom mieste prostredníctvom súkromných osôb je bezplatná. Majiteľ starých spotrebičov je zodpovedný za prinesenie spotrebičov na tieto zberné miesta alebo na podobné zberné miesta. Týmto malým osobným úsilím prispievate k recyklovaniu cenných surovín a spracovaniu toxických látok.

Utilizacja przyjazna dla środowiska

Nie można usuwać starych urządzeń elektrycznych wraz z pozostałymi odpadami. Wymagają one oddzielnej utylizacji. Utylizacja przez osoby prywatne w punkcie odpadów komunalnych jest darmowa. Właściciel starych urządzeń jest odpowiedzialny za dostarczenie ich do takich lub podobnych punktów zbiórki. Zadając sobie tak niewielki trud, przyczyniasz się do recyklingu cennych surowców i odpowiedzialnego postępowania z substancjami toksycznymi.

Környezetbarát hulladékkezelés

A régi elektromos készülékek nem szabad a nem szelektívven gyűjtött hulladékkal együtt kidobni, hanem a hulladékkezelésüket elkülönítve kell végezni. A közösségi gyűjtőpontokon a magánszemélyek ingyenesen leadhatják ezeket. A régi készülékek tulajdonosai felelnek azért, hogy a készülékek ezekre a gyűjtőpontokra, vagy más gyűjtőpontokra elhozzák. Ezzel a kis személyes erőfeszítéssel Ön is hozzájárul az értékes nyersanyagok újrahaznosztásához és a mérgező anyagok kezeléséhez.

Miljøvenlig hantering av avfall

Gamla elektriske apparater får inte kasseras tillsammans med restavfallet utan måste kasseras separat. Kassering på den lokala insamlingsplatsen för privatpersoner är gratis. Ägaren av gamla apparater ansvarar för att ta apparaterna till dessa insamlingsplatser eller till liknande insamlingsplatser. Med denna lilla personliga insats bidrar du till återvinning av värdefulla råvaror och hantering av giftiga ämnen.

Umhverfisvæn förgun

Ekki má farga gömlum raftækjum með úrgangisleifum, heldur þarf að farga þeim sérstaklega. Förgun á almennum söfnunarstöðum er ókeypis fyrir einstaklinga. Eigandi gamla tækja ber ábyrgð á að koma með tækun á þessa söfnunarsæði eða á svipaða söfnunarsæði. Með þessu líta persónulega átaki stuðlar þú að endurvinnslu verðmættra hráefna og meðferð efturfefna.

Çevre dostu bertaraf

Eski elektrikli cihazlar, diğer atıklarla birlikte bertaraf edilmemeli, ayrıca atılmalıdır. Özel kişiler aracılığıyla genel toplama noktasına bertaraf işlemi ücretsiz olarak yapılmaktadır. Eski cihazların sahibi, cihazları bu toplama noktasına veya benzer toplama noktasına getirmekten sorumludur. Bu az miktardaki kişisel çabayla, değerli ham maddelerin geri dönüştürülmesine ve toksik maddelerin işleme alınmasına katkıda bulunmuş olursunuz.



WE ARE HERE FOR YOU

在线技术支持



Contact
DJI SUPPORT



微信扫一扫
获取技术支持

DJI and RONIN are trademarks of DJI.
Copyright © 2022 DJI All Rights Reserved.



YCBZSS00234502